



12. Lähdener Pferdetage

Nationales und Internationales Fahrturnier

Vierspänner Pferde / four in hand driving horses

Zweispänner Pferde / pair horses

Einspänner Pferde / single horses

Vierspänner Ponys / four in hand driving ponies

Zweispänner Ponys / pair ponies



Fahrerhandbuch Driver's information

Veranstalter:

PSG Lähden e.V.

Tel: (0049) 5964 93 90 900

www.psg-laehden.de

info@psg-laehden.de

Turnierleitung:

Heinz Winkeler

(0049) 170 341 1277

Meldestelle:

Helmut Brinkmann

(0049) 151 291 666 91

Willkommen / Welcome

Das ganze Team der PSG Lähden e.V. freut sich, Sie bei den 12. Lähdener Pferdetagen begrüßen zu dürfen.

Wir hoffen auch in diesem Jahr wieder ein schönes und tolles Turnier, sowie spannende Wettkämpfe, mit Ihnen gemeinsam erleben zu können.

In diesem Handbuch haben wir alle wichtigen Informationen für Sie als Teilnehmer zusammen getragen.

Wir wünschen Ihnen viel Glück bei den 12. Lähdener Pferdetagen.

The entire team of the PSG Lähden e.V. is happy to welcome you at the 12th Lähdener Pferdetage.

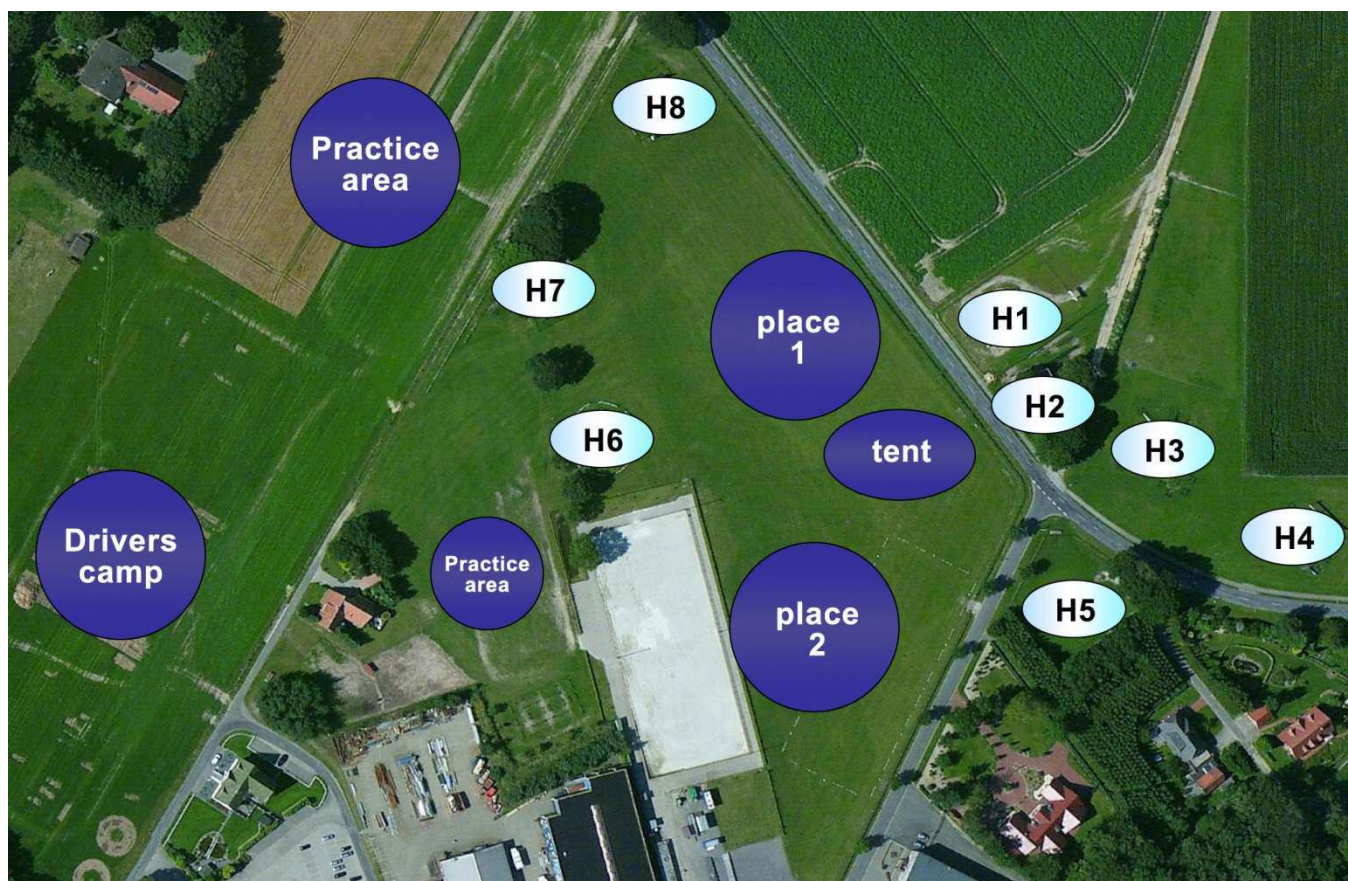
We hope for a beautiful and great tournament this year, and to experience exciting competitions together with you.

This driver's information provides all important information for you as competitors

We wish all competitors good luck and success at the 12th Lähdener Pferdetage.

Turniergelände und Informationen

Site map and informations



PSG Notrufnummer / emergency number

☎ (0049) 172 - 6069286

Tierarzt / veterinary:

Dr. Karl-Wilhelm Bargheer
Dr. Christoph Rowold

☎ (0049) 171 - 6443491

☎ (0049) 170 - 4168584

Arzt/ general practitioner:

DRK Notdienst

☎ (0049) 151 - 50324864

Quartiermeister/ quartermaster:

Jüppi Berens

☎ (0049) 173 - 9407715

Meldestelle/ registration office:

☎ (0049) 151 - 29166691

Richter/ judge:

☎ siehe Zeiteinteilung (time-table)

Fahrer Informationen

Drivers Info

1. Alle Teilnehmer und ihre Teams erhalten Teilnehmerbänder. Der Zutritt zum Fahrerlager ist nur mit Teilnehmerbändern gestattet. Der Sicherheitsdienst führt Kontrollen durch.
Every competitor will receive entrance bracelets for the drivers camp. People without those are not allowed to enter the camp. The security will take care of this.
2. Pro Fahrer wird es einen Durchfahrtsschein geben. Dieser kann für einen zusätzlich mitgebrachten PKW genutzt werden.
There will be one free-to-pass ticket for each competitor. This can be used for another brought along vehicle.
3. Die Informationen zum Marathon erhalten Sie bei der ersten Marathon Besichtigung.
The information of the marathon course will be handed out to you at the first marathon inspection.
4. Die Marathon Besichtigung erfolgt mit eigenen Fahrzeugen. Der Treffpunkt ist beim Fahrerlager.
The inspection of the marathon course will be done with own vehicle. The meeting point is near the drivers camp.
5. Die rund um den Dressurplatz gelegenen Straßen und Wege sind teilweise auch Bestandteil der Geländefahrt. Sie dürfen befahren werden, dies führt nicht zum Ausschluss des Teilnehmers.
The roads and paths around the dressage arena are partly included into the marathon course. They can be used by the participants and will not be penalized.
6. Während des gesamten Turniers sind Motorfahrzeuge aller Art auf dem ganzen Turniengelände **nicht erlaubt**.
Am Samstag, den 09. Juni 2018 sind auf dem gesamten Gelände auch keine Fahrräder erlaubt.
*During the whole event motor vehicles on the event ground are **not allowed**.
On Saturday, June 09th 2018 also bicycles on the showground are not allowed.*
7. Bitte Hunde an der Leine führen.
Please lead dogs on a leash.

Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Verständnis und „Viel Glück“!
Thank you for your given understanding and „Good Luck“ to you all!

Veranstalter:

PSG Lähden e.V.
Tel: 0049 5964 93 90 900
www.psg-laehden.de
psg@sandmann-transporte.de

Turnierleitung:

Heinz Winkeler
(0049) 170 341 1277

Meldestelle:

Helmut Brinkmann
(0049) 151 - 29166691

12. LÄHDENER PFERDETAGE

06.06. - 10.06.

Internationales Fahrturnier

www.psg-laehden.de

Mittwoch, 6. Juni 2018 / Wednesday, June 6th, 2018

Uhrzeit Time	
09.30	Öffnung der Meldestelle / Opening time show office ☎ 0151 – 291 666 91
10.00	Abnahme der Geländestrecke (Thunert / Dr. Asendorf / Houterman)
16.00 ca. 18.00	Bahn 1 / Lane 1: Pferdeinspektion Vierspanner Pferde / Horse inspection Team horses Pferdeinspektion Vierspanner Ponys / Horse inspection Team ponies Richter / Judge: Thunert / Mihok Tierarzt / Veterinarian: Dr. Bargheer
16.00 ca. 17.45	Bahn 2 / Lane 2: Pferdeinspektion Zweispänner Pferde / Horse inspection Pairs horses Pferdeinspektion Zweispänner Ponys / Horse inspection Pairs ponies Richter / Judge: Grupe / Skar Tierarzt / Veterinarian: Dr Kraai Reihenfolge nach Nationen / Order by nations
17.00	Geländebesichtigung / Inspection marathon course
18.00	Auslosung Dressur / Drawing dressage

Donnerstag, 7. Juni 2018 / Thursday, June 7th, 2018

Uhrzeit Time	Pr-Nr. Co-No.	Prüfung Competition	NG EN	Richter Judge	Aufsicht Steward
09.00		Öffnung der Meldestelle / Opening time show office			
10.00	17	Dressurprüfung Einspanner Pferde Nat. (SF: Los) Dressage competition Single horses Nat. (Order: Ballot) Neue Aufgabe / New Test: 3*B-HP1 - Platz 2 / Arena 2	26	C - R - S - V - P TH-MI-JA-KU-PA	DE
13.00	13	Dressurprüfung Zweispänner Ponys Int. (SF: Los) Dressage competition Pairs ponies Int. (Order: Ballot) Aufgabe / Test: 3*B-HP2 - Platz 1 / Arena 1	23	C - R - S - V - P GR-RÜ-SK-WÜ-KO	DE
15.15	21	Dressurprüfung Zweispänner Pferde Nat. (SF: Los) Dressage competition Pairs horses Nat. (Order: Ballot) Aufgabe / Test: 3*B-HP2 - Platz 2 / Arena 2	11	C - R - S - V - P TH-MI-JA-KU-PA	DE
17.00		Geländebesichtigung / Inspection marathon course			
20.00		Empfang der Gemeinde Lähden im Festzelt. Hierzu sind alle Teilnehmer mit Beifahrer sowie alle Offiziellen eingeladen. Welcome Gemeinde Lähden in the main tent. To this end all competitors with grooms and all officials are invited.			
21.00		Siegerehrungen der Dressurprüfungen 17,13,21 / Prize giving ceremony dressage competition 17,13,21 Von 20 - 22 Uhr sind die Hindernisse geschlossen / The obstacle are closed from 8 to 10 p.m.			

Freitag, 8. Juni 2018 / Friday, June 8th, 2018

Uhrzeit Time	Pr-Nr. Co-No.	Prüfung Competition	NG EN	Richter Judge	Aufsicht Steward
07.00		Öffnung der Meldestelle / Opening time show office			
08.00	9	Dressurprüfung Vierspanner Ponys (SF: Los) Dressage competition Teams ponies (Order: Ballot) Aufgabe / Test: 3*B-HP4 - Platz 1 / Arena 1	23	C - R - S - V - P TH-MI-JA-KU-PA	DE
09.00	5	Dressurprüfung Zweispänner Pferde Int. (SF: Los) Dressage competition Pairs horses Int. (Order: Ballot) Aufgabe / Test: 3*B-HP2 - Platz 2 / Arena 2	34	C - R - S - V - P GR-RÜ-SK-WÜ-KO	DE
10.00		Geländebesichtigung / Inspection marathon course			
13.00	1	Dressurprüfung Vierspanner Pferde (SF: Los) Dressage competition Teams horses (Order: Ballot) Aufgabe / Test: 3*B-HP4 - Platz 1 / Arena 1	23	C - R - S - V - P TH-MI-JA-KU-PA	DE
17.00	18	Geländefahrt Einspanner Pferde Nat. • Marathon competition Single horses Nat.			
anschl. afterwards	22	Geländefahrt Zweispänner Pferde Nat. • Marathon competition Pairs horses Nat.			
21.00		Siegerehrungen der Dressuren und Gelände / Prize giving ceremony dressage and marathon			

Samstag, 9. Juni 2018 / Saturday, June 9th, 2018

Uhrzeit Time	Pr-Nr. Co-No.	Prüfung Competition	NG EN
07.00		Öffnung der Meldestelle / Opening time show office	
08.30	14	Geländefahrt Zweispänner Ponys Int. Marathon competition Pairs ponies Int.	23
anschl. afterwards	6	Geländefahrt Zweispänner Pferde Int. Marathon competition Pairs horses Int.	33
anschl. afterwards	10	Geländefahrt Vierspanner Ponys Int. Marathon competition Teams ponies Int.	23
anschl. afterwards	2	Geländefahrt Vierspanner Pferde Int. Marathon competition Teams horses Int.	22
20.30		Fahrerball im Festzelt / Festivity in the main tent	
21.00		Siegerehrungen aller Geländeprüfungen / Prize giving ceremony marathon	



Sonntag, 10. Juni 2018 / Sunday, June 10th, 2018

Uhrzeit Time	Pr-Nr. Co-No.	Prüfung Competition
07.00		Öffnung der Meldestelle / Opening time show office
07.00		Platz 1 und 2: Parcoursbesichtigung Arena 1 and 2: Course walking
08.30	7	Hindernisfahren Zweispänner Pferde Int. – Platz 1 Obstacles driving Pairs horses Int. – Arena 1
anschl. afterwards	7,8	Siegerehrungen Hindernisfahren u. Kombi Prize giving ceremony Obstacles driving and Combined Competition
08.45	15	Hindernisfahren Zweispänner Ponys Int. – Platz 2 Obstacles driving Pairs ponies Int. – Arena 2
anschl. afterwards	15,16	Siegerehrungen Hindernisfahren u. Kombi Prize giving ceremony Obstacles driving and Combined Competition
11.15	19	Hindernisfahren Einspänner Pferde Nat. – Platz 2 Obstacles driving Single horses Nat. – Arena 2
anschl. afterwards	19,20	Siegerehrungen Hindernisfahren u. Kombi Prize giving ceremony Obstacles driving and Combined Competition
11.45	11	Hindernisfahren mit Siegerrunde Vierspänner Ponys – Platz 1 Obstacles driving with winning round Teams ponies – Arena 1
anschl. afterwards	11,12	Siegerehrungen Hindernisfahren u. Kombi Prize giving ceremony Obstacles driving and Combined Competition
13.45	23	Hindernisfahren Zweispänner Pferde Nat. – Platz 2 Obstacles driving Pairs horses Nat. – Arena 2
anschl. afterwards	23,24	Siegerehrungen Hindernisfahren u. Kombi Prize giving ceremony Obstacles driving and Combined Competition
14.00		Schauprogramm / Show program
14.45	3	Hindernisfahren mit Siegerrunde Vierspänner Pferde – Platz 1 Obstacles driving with winning round Teams horses – Arena 1
anschl. afterwards	3,4	Siegerehrungen Hindernisfahren u. Kombi Prize giving ceremony Obstacles driving and Combined Competition

Richter / Judge

Elimar Thunert -GER- (TH)
Hans-Peter Rüsclin -SUI- (RÜ)
Bert Jambon -BEL- (JA)
Jan-Erik Palsson -SWE- (JP)
Marion Koornneef -NED- (KO)

Daniel Würigler -SUI- (WÜ)
Pia Skar -DEN- (SK)
Karin Grupe -GER- (GR)
Jiri Kunat -CZE- (KU)
Zsuzsanna Mihok -HUN- (MI)

Technischer Delegierter/Technical Delegate:

Dr. Wolfgang Asendorf -GER-

Parcourschef/Course Designer:

Jeroem Houterman -NED-

Assistenz Parcourschef/Assistant Course Designer:

Josef Heisterkamp -GER-

Chefsteward / Chief Steward:

Jan Devaere -BEL- (DE)

Assistenz-Steward / Assistant Steward:

Peter van Kooij -NED-

Assistenz-Steward / Assistant Steward:

Blanka Trojancova -CZE-

Allgemeine Hinweise / Some important information:

Während des gesamten Turniers sind Motorfahrzeuge aller Art auf dem ganzen Turniergeländen **nicht erlaubt**.
During the whole event vehicles on the show ground are **not allowed**.

Am Samstag, den 9. Juni 2018 sind auf dem gesamten Gelände auch keine Fahrräder erlaubt.
On Saturday, June 9th, 2018 also bicycles on the showground are not allowed.

Hinweise zur Geländebesichtigung / Information for the inspection of the marathon course:

Die Besichtigung erfolgt mit eigenen Fahrzeugen. Der Treffpunkt ist beim Fahrerlager. Die Besichtigung erfolgt mit Fahrzeugen von Start A bis Hindernis 1. Von dort aus erfolgt die weitere Besichtigung zu Fuß.
The inspection of the marathon course will start with own vehicle. The meeting point is near the drivers camp. The inspection with vehicles are from Start A to obstacles 1. From there the further inspection will take on foot.

Quartiermeister / Stable master: Jüppy Berens

☎ (0049)173 – 8834907

Anschrift des Turnierplatzes / Address of the showground: 49774 Lähden, Schillerberg



Die PSG Lähden e.V. dankt sehr herzlich allen Sponsoren
die die Veranstaltung unterstützen und erst möglich gemacht haben.



INTERNATIONAL DRIVING EVENT LÄHDEN 2018

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
VIERSPÄNNER PFERDE				
1	12	Radek	Nesvacil	CZE / Czech Republic
2	5	Rainer	Duen	GER / Germany
3	6	Uwe	Engel	GER / Germany
4	8	Dirk	Gerken	GER / Germany
5	17	Georg von	Stein	GER / Germany
6	18	Markus	Stottmeister	GER / Germany
7	10	Sebastian	Heß	GER / Germany
8	20	Sascha	Utz	GER / Germany
9	15	Christoph	Sandmann	GER / Germany
10	2	Michael	Brauchle	GER / Germany
11	14	Rene	Poensgen	GER / Germany
12	9	Mareike	Harm	GER / Germany
13	140	Katharina	Abel	GER / Germany
14	3	József	Dobrovitz	HUN / Hungary
15	4	József Jun.	Dobrovitz	HUN / Hungary
16	11	Hans	Heus	NED / Netherland
17	19	Theo	Timmerman	NED / Netherland
18	21	Mark	Weusthof	NED / Netherland
19	138	Peter	de Ronde	NED / Netherland

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
ZWEISPÄNNER PFERDE				
20	27	Stefan	Bösch	AUT / Austria
21	32	Lars	Heibing	DEN / Denmark
22	25	Nicole	Bitting	GER / Germany
23	40	Arndt	Lörcher	GER / Germany
24	50	Lars	Schwitte	GER / Germany
25	38	Torsten	Koalick	GER / Germany
26	47	Dennis	Schneiders	GER / Germany
27	33	Sascha Albert	Jäger	GER / Germany
28	28	Rainer	Bruehlheide	GER / Germany
29	37	Sandro	Koalick	GER / Germany
30	46	Kathrin	Scheiter	GER / Germany
31	26	Oliver	Böhme	GER / Germany
32	51	Tino	Seifert	GER / Germany
33	45	Anna	Sandmann	GER / Germany
34	48	Stefan	Schottmüller	GER / Germany
35	55	Jörg	Zwiers	GER / Germany
36	49	Hans-Georg	Schröder	GER / Germany
37	53	Sebastian	Warneck	GER / Germany
38	36	Mario	Junghanns	GER / Germany
39	141	Marco	Freund	GER / Germany
40	44	Folke	Rohrssen	IRL / Ireland
41	42	Claude	Malget	LUX / Luxembourg
42	29	Han	Gankema	NED / Netherland
43	30	Sanny	Hagen-Dijkhuis	NED / Netherland
44	39	Raymond	Letteboer	NED / Netherland
45	31	Antonie	Ter Harmsel	NED / Netherland
46	23	Dariusz	Bajer	POL / Poland
47	24	Marek	Barylko	POL / Poland
48	34	Magdalena	Jankowska	POL / Poland
49	35	Szymon	John	POL / Poland
50	41	Marcel	Luder	SUI / Switzerland

INTERNATIONAL DRIVING EVENT LÄHDEN 2018

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
51	54	Bruno	Widmer	SUI / Switzerland
52	43	Eva	Ottosson	SWE / Sweden

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
VIERSPÄNNER PONYS				
53	57	Bert	van den Bosch	BEL / Belgium
54	63	Thomas	Van Dyck	BEL / Belgium
55	56	Denis	Billet	BEL / Belgium
56	62	Jeroen	de Schutter	BEL / Belgium
57	60	Roger	Campbell	GBR / Great Britain
58	72	Sarah	Reinking	GER / Germany
59	68	Thomas	Köppen	GER / Germany
60	71	Reiner	Ochs	GER / Germany
61	58	Steffen	Brauchle	GER / Germany
62	70	Günter	Margelowsky	GER / Germany
63	59	Michael	Bügener	GER / Germany
64	76	Jaqueline	Walter	GER / Germany
65	77	Alexander	Wiederhold	GER / Germany
66	67	Sven	Kneifel	GER / Germany
67	78	Sascha	Zimmermann	GER / Germany
68	73	Mate	Rohr	HUN / Hungary
69	75	Joey	Van der Ham	NED / Netherland
70	64	Marijke	Hammink	NED / Netherland
71	66	Jannes	Kinds	NED / Netherland
72	69	Rene	Limpens	NED / Netherland
73	65	Aart jun. van de	Kamp	NED / Netherland
74	74	Yannik	Scherer	SUI / Switzerland

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
ZWEISPÄNNER PONYS				
75	88	Johann	Nijs	BEL / Belgium
76	98	Pieter	van den Broeck	BEL / Belgium
77	94	Niels	Schelde Petersen	DEN / Denmark
78	90	Karine	Poentis	FRA / France
79	82	Carl	Holzum	GER / Germany
80	85	Stephan	Koch	GER / Germany
81	95	Thomas	Schuppert	GER / Germany
82	93	Tim	Schäferhoff	GER / Germany
83	80	Louise	Hansen	GER / Germany
84	79	Dieter	Baackmann	GER / Germany
85	83	Rene	Jeurink	GER / Germany
86	86	Birgit	Kohlweiß	GER / Germany
87	101	Christof	Weihe	GER / Germany
88	89	Denny	Petke	GER / Germany
89	96	Thomas	Seitz	GER / Germany
90	87	Manuela	Mitnacht	GER / Germany
91	81	Cas	Hendriks	NED / Netherland
92	92	Rodinde	Rutjens	NED / Netherland
93	97	Heidi	te Poele	NED / Netherland
94	99	Volter	van der Veen	NED / Netherland
95	100	Karel	van Kekem	NED / Netherland
96	84	Maria	Johansson	SWE / Sweden

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
EINSPÄNNER PFERDE KL. S				
97	102	Gail	Bain	AUS / Australia

INTERNATIONAL DRIVING EVENT LÄHDEN 2018

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
98	103	Julia	Bernshausen	RFV Edertal e.V.
99	104	Jens	Chladek	Viernheimer Kutschengilde e.V.
100	105	Christoph	Dieker	ZRFV Gescher e.V.
101	106	Lena	Elander	SWE / Sweden
102	107	Catharina	Eneroth	SWE / Sweden
103	108	Philipp	Faißt	RFV Ottenheim
104	109	Marlen	Fallak	PSV Nägelstedt e.V.
105	142	Marion	Freymann	V Estetal e.V.
106	110	Anika	Geiger	Pffrd. Parsdorf-Vaterstetten e.V.
107	111	Jovanca Marie	Kessler	RFV Dillenburg e.V.
108	112	Lars	Krüger	RFV Drebkau, Am Schlosspark Raakow
109	113	Heinz	Künstler	RG Hübbeck-Grefrath
110	115	Dieter	Lauterbach	RFV Kelkheim e.V.
111	114	Claudia	Lauterbach	RFV Dillenburg e.V.
112	116	Camilla	Lind	SWE / Sweden
113	117	Marcella	Meinecke	RV Eicklingen
114	119	Jan	Rademacher	FahrSF Dingden e. Heide e.V.
115	120	Rainer	Rethmeier	RFV von Lützw Herford e. V.
116	121	Klaus	Seifert	RFV Grumbach-Wilsdruff e.V.
117	122	Hans-Reimer	Sievers	RFV Lützhorn e.V.
118	124	Fokko	Straßner	RG Schillerslage e.V.
119	125	Klaus	Tebbe	ZRFV Neuenkirchen e. V.
120	126	Jessica	Wächter	RFV Modautal 1928 e.V.
121	139	Jana	Wehr	RFV Uffenheim e.V.

LfdNr	GNr.	Vorname	Name	Nat/Verein
ZWEISPÄNNER PFERDE KL. S				
122	127	Eckhard	Behm	Reit-u.Jagdverein Gut Heiderhof e.V
123	128	Martin	Brümmer	RUFV Haselünne u.Umgb. e. V.
124	129	Adolf	Fischer	PSG Lähden e.V.
125	130	Heinrich	Kemper	Fahr- und RV Wettringen e.V.
126	131	Sandro	Koalick	RFV Drebkau, Am Schlosspark Raakow
127	143	Arndt	Lörcher	FahrSV Füllmelse e. V.
128	132	Andreas	May	FahrSF Reichshof
129	133	Marcella	Meinecke	RV Eicklingen
130	134	Anna	Sandmann	PSG Lähden e.V.
131	135	Fritz	Schlingheider	RFV Hubertus Eschenbruch e.V.
132	136	Daniel	Stötzer	RFV Erfurt-Schwerborn e.V.
133	137	Sebastian	Warneck	Märkischer Reit- u. Fahrverein Nuns



Pferdesportgemeinschaft Lähden e.V.

Dr.-Eberle-Str. 8, 49774 Lähden
Tel: 05964/9390904 Email: info@psg-laehden.de

Lieber Teilnehmer /
Dear participant

Herzlichen Glückwunsch zur Ihrem Preisgeld
Congratulations on your prize money

Bitte geben Sie Ihre Kontodaten an
Please enter your account details

IBAN: _____

BIC : _____

Wir werden Ihren Gewinn umgehend auf Ihr Konto überweisen.
We will transfer your winnings to your account immediately.

PSG Lähden e.V.
Agnes Büter
Kassenwartin